



Společnost je zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Brně, oddíl B, vložka 1170  
IČ: 49454587; DIČ: CZ49454587  
E -mail: [info@vakvyškov.cz](mailto:info@vakvyškov.cz)  
Telefon: 517 324 930

**Anglický překlad pojmů - Daňový doklad – faktura za vodné a stočné**  
**English word list – Tax certificate – invoice for supply water and waste water**

<b>Část 1</b>	<b>Part 1</b>
Daňový doklad – faktura	Tax certificate – invoice
Společnost je zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Brně, oddíl B, vložka 1170	The company is registered in the Register of Companies of the Regional Court in Brno, section B, entry 1170

<b>Část 2</b>	<b>Part 2</b>
Odběratel	Customer
Číslo smlouvy	Contract number
Odběrné místo	Supply point
Adresa odběru	Supply point address

<b>Část 3</b>	<b>Part 3</b>
Bankovní spojení	Bank code
Variabilní symbol	Variable symbol
Datum splatnosti	Due date
K úhradě	Amount
QR platba	QR payment
Základ DPH	VAT base
Zaokrouhlení	Rounding
Cena celkem	Total price (incl. VAT)
Odečtené zdaněné zálohy	Deducted taxed advances
Sazba DPH	VAT rate
DPH	VAT
Celkem	Total (amount)
Datum uskutečnění zdanitelného plnění	Date & Tax point
Datum vystavení	Issue date
Způsob úhrady	Payment method
Fakturoval	Person responsible
Reklamace	Complaint

<b>Část 4</b>	<b>Part 4</b>
Uhrazené a odečtené zálohy	Paid and deducted advances
Datum platby zálohy	Advance payment date
Uhrazená záloha	Paid advance
Odečtená záloha	Deducted advance
Převod za období z minulého / do následujícího	Period transfer from the last period / to the next period

Část 5	Part 5
Provedené odečty měřidla	Executed water meter readings
Období odečtu	Reading period
Výrobní číslo vodoměru	The water meter serial number
Počáteční stav	Initial water meter reading
Koncový stav	Final water meter reading
Naměřená spotřeba	Measured consumption
Odpočet podružného vodoměru	Sub-water meter deduction
Délka období	Period length
Způsob odečtu	Reading method

Část 6	Part 6
Období od - do	Period from – to
Služba	Service name
Roční předpis	Annual prescription
Spotřeba	Consumption
Cena za jednotku	Price per unit
Soukromý sektor (domácnosti)	Private sector (household)
Veřejný sektor	Public sector
Vodné	Supply water rate
Stočné	Waste water rate

Možné varianty textu:	Possible invoice text:
Doplatek ve výši ____ Kč uhradíte, prosím, do ____ ve prospěch účtu č. ____ s variabilním symbolem ____.	Additional payment in the amount of CZK _____, please pay until _____, into a bank account number _____, with variable symbol _____.
Neplaťte, bude inkasováno z Vašeho běžného účtu.	Do not pay, will be encashed from your account.
Uvedený přeplatek zasíláme ve prospěch Vašeho účtu.	Overpayment will be sent to your account.
Předpis záloh na další období: ____ Kč měsíčně, variabilní symbol platby: ____.	Prescription of advances for next month period: CZK _____, variable symbol of payment: _____.
Na druhé straně naleznete provedené odečty měřidla a vyúčtované spotřeby poskytovaných služeb.	Executed meter readings and invoiced consumptions can be found on the other side.